

Nell'ambito del progetto **AMMER** (Archivio Multimediale della Memoria dell'Emigrazione Regionale), la Regione Friuli Venezia Giulia e l'Università degli Studi di Udine organizzano una **mostra itinerante** e un **ciclo di incontri** dal titolo **"In viaggio"**.

L'**AMMER** raccoglie e conserva, in forma digitale, fotografie, interviste e documenti consultabili nel sito [www.ammex-fvg.org](http://www.ammex-fvg.org). La valorizzazione del fondo documentario si è realizzata anche attraverso iniziative di divulgazione:

> **mostre fotografiche itineranti** dedicate ai corregionali residenti all'estero. Sinora sono state prodotte quelle per l'Argentina, l'Uruguay, l'Australia e gli Stati Uniti d'America.

> **attività editoriale**, con la pubblicazione di una collana di "Quaderni", di cui si è presentato il primo volume, e dei cataloghi delle mostre fotografiche.

> **attività didattica** rivolta al mondo scolastico regionale, che si è concretizzata nel progetto "Partire/Tornare", in collaborazione con la rete "Ragazzi del Fiume", e in laboratori realizzati in alcune scuole della Provincia di Pordenone.

#### LA MOSTRA "IN VIAGGIO"

È indirizzata in maniera particolare al mondo della scuola e dei giovani, perché possano trarre dalla conoscenza e dall'analisi dell'esperienza migratoria una comprensione più profonda del passato, del presente e del futuro del Friuli Venezia Giulia. La mostra è strutturata con una modalità modulare; è itinerante e perciò a sua volta in viaggio, adeguata alle necessità delle scuole e delle istituzioni locali che la utilizzano.

#### È stata presentata a

> Udine, CEFS (Centro Edile per la Formazione e la Sicurezza), 26 marzo – 28 maggio 2011

> Avasinis di Trasaghis (Ud), sala espositiva, 12-15 agosto 2011

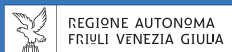
> Gorizia, sala APT, 10 ottobre – 13 novembre 2011 in contemporanea con la mostra

"ARRIVI/PARTENZE. Immagini dell'emigrazione dalla provincia di Gorizia" – Stazione ferroviaria di Redipuglia, 15 ottobre – 13 novembre 2011 organizzata in collaborazione con la Provincia di Gorizia

#### I prossimi appuntamenti

> Maniago (Pn), spazio espositivo presso Museo dell'Arte Fabbri e delle Coltellerie, 10 febbraio – 11 marzo 2012

> Fagagna (Ud), Museo della Vita contadina "Cjase Cocèl", 31 marzo – 31 maggio 2012



Direzione centrale cultura, sport,  
relazioni internazionali e comunitarie

Servizio corregionali all'estero  
e lingue minoritarie

Centro regionale di catalogazione  
e restauro dei beni culturali



Università degli Studi di Udine

Dipartimento di Scienze umane

Facoltà di Scienze della formazione



Comune di San Giorgio di Nogaro (UD)



Comuni di San Giorgio di Nogaro, Bicinicco,  
Carlino, Gonars, Marano Lagunare, Muzzana  
del Turgnano, Palazzolo dello Stella, Palmanova,  
Porpetto, Precenicco, Torviscosa

ammër

Archivio Multimediale della Memoria  
dell'Emigrazione Regionale

#### Informazioni:

0431 620281 - 629494

[info@bibliotecasangiorgio.191.it](mailto:info@bibliotecasangiorgio.191.it)

[cultura@bibliotecasangiorgio.191.it](mailto:cultura@bibliotecasangiorgio.191.it)

[www.comune.sangiorgiodinogaro.ud.it](http://www.comune.sangiorgiodinogaro.ud.it)

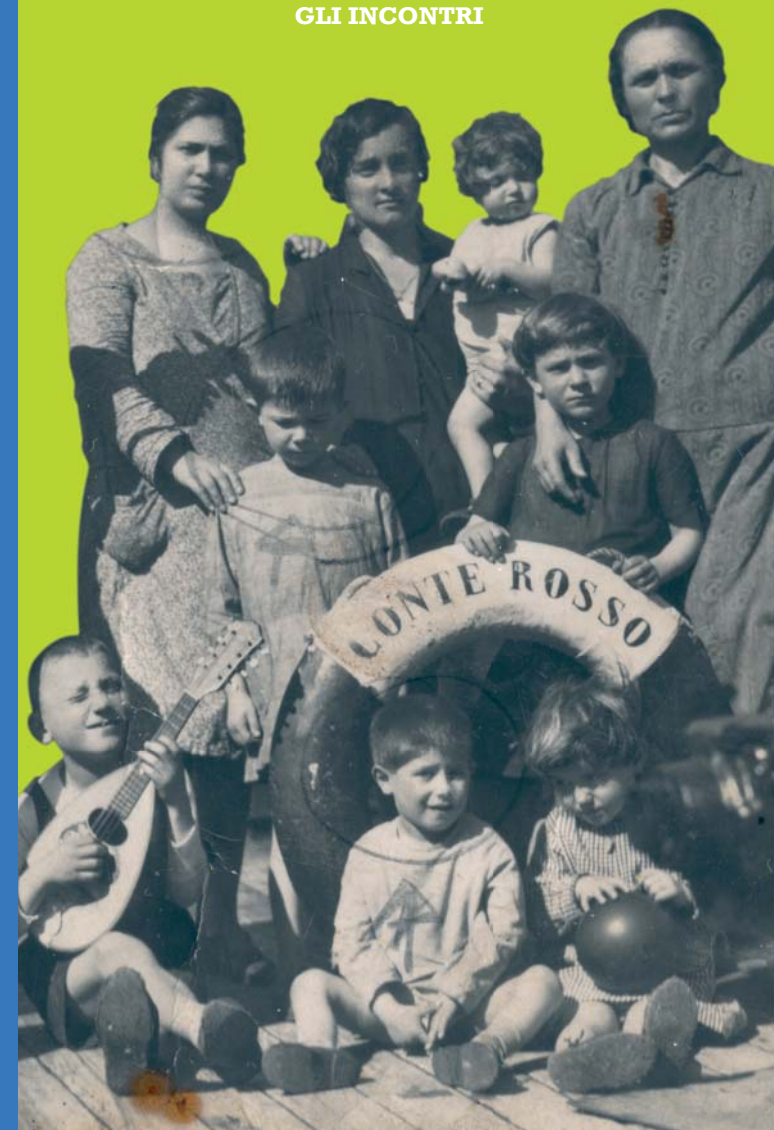
[www.ammex-fvg.org](http://www.ammex-fvg.org)



AMMER-FVG.ORG

INVIAGGIO

LA MOSTRA  
GLI INCONTRI



## LA MOSTRA

### In viaggio

Cento anni di immagini e di parole dal mondo dell'emigrazione del Friuli Venezia Giulia, dell'Istria, di Fiume e della Dalmazia.

**Biblioteca comunale  
di San Giorgio di Nogaro,  
Piazza Plebiscito, 2  
dal 5 gennaio al 4 febbraio 2012**

#### Progettazione e realizzazione:

Gruppo di ricerca AMMER\* del Dipartimento di Scienze umane, Università degli Studi di Udine, Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Associazione culturale 'Metarte' Gradisca d'Isonzo

**Orari:** Martedì - Venerdì ore 15.00-18.00

Sabato ore 10.00-13.00

**Informazioni:** telefono 0431 620281 - 629494

info@bibliotecasangiorgio.191.it

cultura@bibliotecasangiorgio.191.it

Per visite in orario mattutino (scolare) e

contattare: 0431 620281

La mostra contiene fotografie e testimonianze raccolte presso le famiglie dei corregionali all'estero e di quelli che sono rientrati nel Friuli Venezia Giulia. È arricchita di una sezione che approfondisce le vicende della Bassa Friulana, con particolare attenzione all'emigrazione dei tagliatori di canna da zucchero nel Queensland (Australia) e di coloro che hanno lavorato nello stabilimento della SNIA di Umkomaas (Sud Africa).

#### A caccia di memorie

Il personale della biblioteca organizza un punto di raccolta per riprodurre digitalmente documenti, lettere, fotografie e video che saranno forniti da tutti coloro che vorranno contribuire, con la propria preziosa testimonianza, all'ampliamento dell'archivio AMMER.

Referente del progetto: Ivana Battaglia

\*

Il Gruppo di ricerca AMMER, presso il Dipartimento di Scienze umane dell'Università di Udine: Chiara Aglialoro, Roberta Altin, Manuela Astore, Roberto Del Grande, Antonio Giusa, Gian Paolo Gri, Susi Grion, Claudio Lorenzini, Laura Morandini, Stefano Morandini, Barbara Vatta, Chiara Vialmin, Flavia Virgilio, Patrizia Vuano.



## Inaugurazione

**Giovedì 5 gennaio 2012, ore 17.00  
sala convegni, barchesse di Villa Dora**

Interverranno:

**Pietro Del Frate**

Sindaco di San Giorgio di Nogaro

**Giuseppe Napoli**

Direttore Servizio corregionali  
all'estero e lingue minoritarie

**Gian Paolo Gri**

Docente di Antropologia culturale  
dell'Università degli Studi di Udine,  
responsabile scientifico del progetto AMMER

**Elio De Anna**

Assessore regionale alla cultura, sport,  
relazioni internazionali e comunitarie

#### Proiezione video

### Fuochi friulani nell'Agro Pontino

regia di Stefano Morandini  
Università degli Studi di Udine  
2011, durata 9'

Videoracconto delle giornate preparatorie dei fuochi dell'Epifania nell'Agro Pontino, meta di emigrazione durante il Fascismo di "cispadani" e "polentoni" spediti laggiù per la bonifica delle Paludi Pontine. Memorie di viaggio e di resistenza attorno al fuoco.



## GLI INCONTRI

**Giovedì 26 gennaio 2012, ore 16.00  
sala convegni, barchesse di Villa Dora**

#### Seminario

### Migranti nella letteratura per ragazzi

Conduce Livio Sossi, docente di Storia  
e letteratura per l'infanzia,  
Università degli Studi di Udine

**Martedì 31 gennaio 2012, ore 20.30  
sala convegni, barchesse di Villa Dora**

#### Proiezione video

Introduce Antonio Giusa coordinatore  
scientifico del progetto AMMER

### Farcadice. Diari di viaç Umkomaas - Sudafriche

Regia di Carlo Della Vedova e Luca Peresson  
2007, durata 38'

### L'oceano breve

Regia di Giuseppe Carrieri  
2011, durata 9'

